

Materialsammlung für den Katechumenat mit geflüchteten Menschen

zusammengestellt von Tobias Aldinger, Bistum Freiburg

tobias.aldinger@seelsorgeamt-freiburg.de

www.gemeindepastoral-freiburg.de

20.03.2017

Thema	Sprachen	Link	Organisation/Quelle	Bemerkung
Grundfragen des christlichen Glaubens für Muslime erklärt	Farsi, Arabisch, Urdu, Indonesisch, Russisch, Spanisch, Italienisch, Französisch, Türkisch, Englisch, Deutsch	www.antwortenanmuslime.com	J. Prof. Dr. T. Specker, Prof. Dr. Christian W. Troll des Kollegs Sankt Georgen Offenbacher Landstr. 224 D-60599 Frankfurt	Fundiertes, umfangreiches und sprachlich vielfältiges Informationsportal zum christlichen Glauben
Grundfragen des christlichen Glaubens in 12 Videoclips	Englisch, Deutsch, Arabisch, Serbisch und Persisch	https://play.google.com/store/apps/details?id=christianityexplained.erf.econsor.com.christianityexplained	Der ERF Medien e. V. produziert Angebote mit christlich-evangelikalen Inhalten. Dr. Roland Werner (Dozent an der freievang. Hochschule Tabor in Marburg)	Knappe Zusammenfassung zentraler christlicher Glaubens Themen als Handy-App mit Videoclips in mehreren Sprachen
YOUCAT - Jugendkatechismus	Arabisch, Bulgarisch, Chinesisch, Taiwanesisch, Dänisch, Deutsch, Estnisch, Finnisch, Französisch, Georgisch, Bengali, Hindi, Kannada, Konkani, Goa-Konkani, Mangalore, Malayalam, Marathi, Tamil, Telugu, Gujarathi, Punjabi, Khasi, Santali, Indonesisch, Italienisch, Japanisch, Koreanisch, Kroatisch, Lettisch, Litauisch,	http://shop.youcat.org/	YOUCAT Foundation gGmbH Scheibenwandstraße 3 83229 Aschau im Chiemgau	Kurze, verständliche Zusammenfassung des Glaubenswissens nach dem Erwachsenenkatechismus (Prinzip „Frage – Antwort“)

	Niederländisch, Norwegisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Schwedisch, Slowakisch, Slowenisch, Spanisch, Tagalog, Tschechisch, Ukrainisch, Ungarisch, Vietnamesisch, Weißrussisch			
Bibel: Osterevangelien in 13 Sprachen	Arabisch, Dari, Englisch, Französisch, Italienisch, Kurdisch, Russisch, Serbisch, Somali, Spanisch, Swahili, Türkisch, Urdu	https://www.bibelwerk.de/Aktuelles.12793.html/Meldungen.13095.html/Osterevangelien+in+13+Sprachen+f%C3%BCr+die+Seelsorge+mit+Fl%C3%BCchtlingen+und+Migranten.114630.html	Katholisches Bibelwerk	Schön gestaltete Osterevangelien in mehreren Sprachen
Bibel: Bibelübersetzungen	In mehreren Sprachen	www.bibelservers.com	ERF Medien in Kooperation u.a. mit kath. Bibelwerk	Umfangreiche Bibelübersetzungen in vielen Sprachen
Bibel: Bibeltex- te nach der Leseordnung	Deutsch-Arabisch	http://www.christen-helfen-christen.de/index.php/evang-arab-deutsch	Bibelpastoralen Arbeitsstelle der Bibelpastorale Arbeitsstelle Diözese Regensburg www.bpa-regensburg.de	Bibeltex- te auf Deutsch und Arabisch als PDF für jeden Sonntag (Lesejahr A, B, C)
Vater Unser arabisch	Deutsch-Arabisch	http://www.bpa-regensburg.de/Vater%20Unser%20-%20Elias.pdf	Bibelpastoralen Arbeitsstelle der Bibelpastorale Arbeitsstelle Diözese Regensburg www.bpa-regensburg.de	PDF mit deutsch-arabischem Vater- Unser
Messfeier deutsch- arabisch	Deutsch-Arabisch	http://www.bpa-regensburg.de/EUCHARISTIEFEIER_%20Elias.1.pdf	Bibelpastorale Arbeitsstelle Diözese Regensburg www.bpa-regensburg.de	PDF mit deutsch-arabischem Ablauf der Messfeier
Ave Maria arabisch	Deutsch-Arabisch	http://christenhelfenchristen.de/files/Ave_Maria.pdf	Bibelpastorale Arbeitsstelle Diözese Regensburg www.bpa-regensburg.de	PDF mit deutsch-arabischem Ave-Maria
Grundgebete	Deutsch-arabisch	http://www.christen-helfen-	Christen helfen Christen im HI.	PDF mit den Grundgebeten auf

arabisch		christen.de/files/lesejahrc/B ook_1.pdf	Land e.V.	Deutsch-Arabisch
Kirchenführer persisch	Deutsch-persisch			
Kirchenführer arabisch	Deutsch-arabisch			
Messfeier deutsch-persisch	Deutsch-persisch/Farsi			
Bibel: Kinderbibel mit Bildern	Mehrere Sprachen	http://dli.institute/kinderbibel/	Kirche in Not und Liturgisches Institut	Kinderbibel online in verschiedenen Sprachen
Bibeln in mehreren Sprachen	Mehrere Sprachen	https://www.bibelwerk.de/shop/B%C3%BCcher.13948.html/Bibelausgaben.13967.html/Fremdsprachige+Bibeln.13998.html	Katholisches Bibelwerk	Bibel als Buch bestellbar in mehreren Sprachen
Bibeln in mehreren Sprachen	Mehrere Sprachen	https://www.die-bibel.de/shop/bibelausgaben/fremdsprachige-bibeln/	Evangelische Deutsche Bibelgesellschaft	Bibel als Buch bestellbar in mehreren Sprachen, Hinweise und Empfehlungen auch erfragbar
Kleiner Katechismus in mehreren Sprachen	Englisch, Deutsch, Arabisch, Englisch, Französisch, Spanisch, und andere (auf Nachfrage)	http://shop.kirche-in-not.de/Fremdsprachiges:::40.html	Kirche in Not / Ostpriesterhilfe Deutschland e.V. Lorenzonstraße 62 81545 München	Zusammenfassung der Glaubensinhalte des Erwachsenekatechismus
Gebetshefte Fremdsprachig	In mehreren Sprachen	http://shop.kirche-in-not.de/Fremdsprachiges:::40.html	Kirche in Not, spezielle Nachfragen an: info@kirche-in-not.de	
Grundfragen des christlichen Glaubens lebensnah erklärt	Englisch	https://www.amazon.de/Ho w-Survive-Being-Married-Catholic/dp/089243452X		Engl. Original von "katholisch und trotzdem ok" (Bennoverlag, ISBN-10: 3746218330)